

TÒA ÁN NHÂN DÂN TỐI CAO

**CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Số: 213 /TANDTC-KHXX

V/v: Báo cáo tình hình thực hiện tương trợ tư pháp về dân sự, hình sự; dẫn độ và chuyển giao người đang chấp hành hình phạt tù

Hà Nội, ngày 01 tháng 10 năm 2013

Kính gửi:

- Các đồng chí Chánh án Tòa án nhân dân tỉnh, thành phố trực thuộc trung ương;
- Các đồng chí Chánh Tòa các Tòa phúc thẩm Tòa án nhân dân tối cao.

Thực hiện các quy định tại Điều 63, Điều 68 Luật tương trợ tư pháp và Điều 7 Nghị định số 92/2008/NĐ-CP ngày 22/08/2008 của Chính phủ quy định chi tiết và hướng dẫn thi hành một số điều của Luật tương trợ tư pháp và đề nghị của Bộ Tư pháp tại Công văn số 6875/BTP-PLQT ngày 23/9/2013, Tòa án nhân dân tối cao đề nghị các đồng chí chỉ đạo đơn vị mình tổng hợp và cung cấp cho Tòa án nhân dân tối cao số liệu thống kê về tình hình thực hiện tương trợ tư pháp trong lĩnh vực dân sự, hình sự; ra quyết định dẫn độ hoặc từ chối dẫn độ; quyết định chuyển giao hoặc từ chối chuyển giao; quyết định tiếp nhận hoặc từ chối tiếp nhận người đang chấp hành hình phạt tù. Số liệu thống kê lấy từ 01/8/2013 đến 30/9/2013 theo mẫu đính kèm Công văn này.

Tòa án nhân dân tối cao đề nghị các đồng chí chỉ đạo đơn vị mình gửi số liệu thống kê nêu trên về Tòa án nhân dân tối cao (thông qua **Viện khoa học xét xử**) bằng bản điện tử vào hộp thư điện tử: vkhxx.quocte@toaan.gov.vn chậm nhất là vào ngày 10/10/2013. /ky

Nơi nhận:

- Như trên;
- Đ/c Chánh án TANDTC (để b/c);
- Lưu: VP, VKHXX (TANDTC).

**KT. CHÁNH ÁN
PHÓ CHÁNH ÁN**



Tông Anh Hào

09497981

SỐ LIỆU THỐNG KÊ
TÌNH HÌNH THỰC HIỆN TƯƠNG TRỢ TƯ PHÁP VỀ DÂN SỰ, HÌNH SỰ;
DẪN ĐỘ, CHUYỂN GIAO NGƯỜI ĐANG CHẤP HÀNH HÌNH PHẠT TỬ

1. SỐ LIỆU THỐNG KÊ TÌNH HÌNH THỰC HIỆN ỦY THÁC TƯ PHÁP VỀ DÂN SỰ (01/8/2013-30/9/2013)

ỦY THÁC TƯ PHÁP VÀO VIỆT NAM						ỦY THÁC TƯ PHÁP RA NƯỚC NGOÀI					
TỬ NƯỚC KÝ HIỆP ĐỊNH VỚI VIỆT NAM			TỬ NƯỚC CHƯA KÝ HIỆP ĐỊNH VỚI VIỆT NAM			ĐẾN NƯỚC KÝ HIỆP ĐỊNH VỚI VIỆT NAM			ĐẾN NƯỚC CHƯA KÝ HIỆP ĐỊNH VỚI VIỆT NAM		
ĐÃ THỰC HIỆN	CHƯA THỰC HIỆN	TỪ CHỐI THỰC HIỆN	ĐÃ THỰC HIỆN	CHƯA THỰC HIỆN	TỪ CHỐI THỰC HIỆN	ĐÃ THỰC HIỆN	CHƯA THỰC HIỆN	TỪ CHỐI THỰC HIỆN	ĐÃ THỰC HIỆN	CHƯA THỰC HIỆN	TỪ CHỐI THỰC HIỆN

Ghi chú 1: Đã thực hiện: Tòa án Việt Nam đã thực hiện yêu cầu ủy thác tư pháp của nước ngoài (có kết quả hoặc không có kết quả) và đã gửi thông báo về việc thực hiện yêu cầu ủy thác tư pháp đó cho Bộ Tư pháp Việt Nam; Tòa án nước ngoài hoặc cơ quan có thẩm quyền nước ngoài hoặc cơ quan đại diện Việt Nam ở nước ngoài đã thực hiện yêu cầu ủy thác tư pháp của Tòa án Việt Nam (có kết quả hoặc không có kết quả) và Tòa án Việt Nam đã nhận được thông báo về việc thực hiện yêu cầu ủy thác tư pháp đó.

Chưa thực hiện: Tòa án Việt Nam đang xem xét thực hiện (đối với yêu cầu ủy thác vào Việt Nam); Tòa án Việt Nam chưa nhận được thông báo về việc thực hiện ủy thác tư pháp từ Tòa án nước ngoài, cơ quan thẩm quyền của nước ngoài hoặc cơ quan đại diện Việt Nam ở nước ngoài gửi về (đối với yêu cầu ủy thác tư pháp ra nước ngoài).

2. SỐ LIỆU THỐNG KÊ VỀ VIỆC RA QUYẾT ĐỊNH DẪN ĐỘ HOẶC TỪ CHỐI DẪN ĐỘ;
QUYẾT ĐỊNH CHUYỂN GIAO HOẶC TỪ CHỐI CHUYỂN GIAO; QUYẾT ĐỊNH TIẾP NHẬN HOẶC TỪ CHỐI TIẾP NHẬN NGƯỜI ĐANG CHẤP HÀNH HÌNH PHẠT TỬ
(01/8/2013-30/9/2013)

YÊU CẦU DẪN ĐỘ, CHUYỂN GIAO NGƯỜI ĐANG CHẤP HÀNH HÌNH PHẠT TỬ ĐẾN VIỆT NAM					
TỬ NƯỚC KÝ HIỆP ĐỊNH VỚI VIỆT NAM			TỬ NƯỚC CHƯA KÝ HIỆP ĐỊNH VỚI VIỆT NAM		
ĐÃ THỰC HIỆN	CHƯA THỰC HIỆN	TỪ CHỐI THỰC HIỆN	ĐÃ THỰC HIỆN	CHƯA THỰC HIỆN	TỪ CHỐI THỰC HIỆN

Ghi chú 2: Đã thực hiện: Tòa án Việt Nam đã ra quyết định dẫn độ hoặc từ chối dẫn độ; đã ra quyết định tiếp nhận hoặc chuyển giao hoặc từ chối tiếp nhận hoặc từ chối chuyển giao người đang thi hành án phạt tù cơ quan có thẩm quyền của nước ngoài.

Chưa thực hiện: Tòa án Việt Nam đang xem xét yêu cầu dẫn độ; yêu cầu tiếp nhận hoặc chuyển giao người đang thi hành án phạt tù của cơ quan có thẩm quyền của nước ngoài.

Ghi chú 3: các nước đã ký hiệp định tương trợ tư pháp về dân sự và hình sự với Việt Nam là Nga, Séc, Slovakia, Cuba, Hungary, Bungari, Ba Lan, Lào, Trung quốc, Pháp, Ucraina, Mông cổ, Belarut, Triều Tiên; ký hiệp định hình sự với Việt Nam là: Vương quốc Anh và Bắc Ailen, Ấn độ, Hàn Quốc; ký hiệp định dẫn độ với Việt Nam là Hàn Quốc, Úc, An-giê-ri; ký hiệp định chuyển giao người bị kết án phạt tù với Việt Nam là Hàn Quốc, Thái Lan, Vương quốc Anh và Bắc Ailen.